

# Dumbworld & Irish National Opera



## *The Scorched Earth Trilogy*

John McIlduff, director

Brian Irvine, compositor

**País invitado:** Reino Unido

**CALLEJÓN SAN DIEGO**

**Miércoles 15 y viernes 17, de 20 h a 23 h**

5 funciones de 30 minutos cada una  
50 audífonos disponibles por función  
Estreno en México





Tres cortos operísticos satíricos, proyectados  
en espacios públicos/callejeros

***Won't Bring Back the Snow***

***Trickle Down Economics***

***Revival***

**Compositor:** Brian Irvine, Dumbworld

**Escritor/Director:** John McIllduff, Dumbworld

**Director musical/Director de orquesta:** Fergus Sheil,  
Ópera Nacional Irlandesa

**Diseñadora:** Katie Davenport

**Supervisora de vestuario:** Monica Ennis

**Asistente de escenografía/atrezzo:** Laura Fajardo

**Peluquería y maquillaje:** Tee Elliot

**Director de fotografía/Diseño de video:** Conan McIvor

**VFX:** Enda O'Connor

**Productora:** Susanna Lagan, Dumbworld

**Coordinadora de producción:** Lia Campbell,  
Dumbworld

**Asistente de producción:** Cait Bird, Dumbworld

**Productora de gira:** Rhian Cooper, Dumbworld

# REPARTO

Doreen Curran, mezzosoprano

Francesco Giusti, contratenor

Eamonn Mulhall, tenor

Owen Gilhooly, barítono

Brendan Collins, barítono

Megan O'Neill, soprano

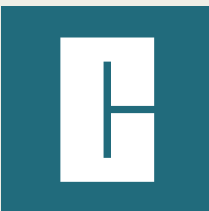
Nicole White, actor

Maria Nilsson Waller, actor

Mick O'Byrne – *Hanging Man*

Coro Infantil del Taller de Teatro Independiente

Orquesta de la Ópera Nacional Irlandesa



*The Scorched Earth Trilogy* es una serie provocadora y de humor negro compuesta por tres cortas óperas de arte urbano que responden a la crisis climática global y a la inercia política. Combinando arte urbano, animación, música orquestal contemporánea y ópera, las obras utilizan la sátira y la incomodidad como herramientas de implicación del público.

## **Película 1:** *Won't Bring Back The Snow*

Un dúo de osos polares, padre e hija, busca sobrevivir en un vertedero urbano. Mientras el padre se centra en la supervivencia, la hija ve en la fama de TikTok su vía de escape. Una aguda sátira sobre la extinción y la cultura de los influencers.

## **Película 2:** *Trickle Down Economics*

Una parodia grotesca de las cumbres climáticas. Políticos en Davos orinan sobre una pared, dibujando gráficos económicos con sus propios chorros. El goteo forma un mar tóxico que transporta los botes de refugiados creados por sus acciones.

## **Película 3:** *Revival*

En un mundo abrasado por el colapso ecológico, niños con máscaras antigás juegan y plantan semillas. Inspirada en los escritos de Bruno Latour, esta película imagina una nueva vida que surge de las ruinas.



Foto: Neil Harrison



“Si el arte quiere ser parte de las conversaciones culturales y políticas que ocurren hoy en día, tarde o temprano deberá terminar en la calle”, señala una de las reseñas dedicadas a *The Scorched Earth Trilogy* de Dumbworld, compañía irlandesa fundada por el compositor Brian Irvine y el director y dramaturgo John McIllduff. Y justamente es la apuesta de esta obra al llevar uno de los géneros artísticos más elitistas como es la ópera, al espacio público.

Con *The Scorched Earth Trilogy* estamos ante una ópera inusual en todos los sentidos. No sólo porque sus relatos se centran en problemáticas de escala global —como el cambio climático, el agotamiento de los recursos o la negligencia de las instancias de poder—, sino también porque se presenta como una experiencia híbrida que combina la virtualidad con la intervención urbana. Previamente grabada y proyectada sobre muros y fachadas donde normalmente encontraríamos publicidad o superficies en blanco, la pieza convierte a la ciudad en escenario y al transeúnte en un espectador inmediato. La combinación de atractivos escenarios virtuales y el acompañamiento musical propio del género produce un efecto directo, con una propuesta que rompe las jerarquías tradicionales de la ópera para situarse en diálogo abierto con el público.

Para conseguirlo, Dumbworld recurre a un lenguaje coloquial, a referentes contemporáneos y a un uso deliberado de la ironía y la farsa como recursos capaces de conectar fácilmente con cualquier espectador. Estas herramientas, lejos de restar profundidad, permiten que la ópera se acerque a la vida cotidiana y logre un efecto inmediato provocando risas, en ocasiones incómodas, que buscan la reflexión. Esta *trilogía de la tierra devastada* presenta tres episodios en clave paródica que, sin embargo, abordan cuestiones de enorme seriedad: dirigentes económicos que convierten sus decisiones en una absurda competencia de orines para trazar estadísticas, un par de osos polares famélicos cuya única esperanza de supervivencia parece hallarse en las redes sociales y un grupo de niños afectados por el deterioro ecológico que, pese a todo, encarnan una inesperada promesa de futuro.

Más que una denuncia, *The Scorched Earth Trilogy* funciona como una fábula contemporánea en la que se reflejan nuestras contradicciones frente a la crisis global. Una experiencia de goce en comunidad que invita, con su humor despiadado, a reconocer y atravesar las fracturas de nuestro tiempo.

**Verónica Bujeiro**

## Dumbworld

Se trata de una de las organizaciones artísticas más creativas y versátiles de Irlanda del Norte, con una reputación nacional e internacional por la calidad, amplitud, inclusión e impacto de su trabajo artístico.

Fundada en 2009 por el compositor Brian Irvine y el escritor y director John McIllduff, Dumbworld es una compañía de producción multidisciplinaria dirigida por artistas que utiliza la ópera, la animación, el oratorio orquestal, instalaciones artísticas y la realidad virtual para crear arte escénico contemporáneo participativo, emocionante, innovador, relevante e inspirador.

Fue creada con el objetivo específico de realizar obras multimedia audaces, viscerales y radicales que conecten con las personas y aborden preocupaciones sociales, políticas y humanas contemporáneas y relevantes.

Además, ha ganado y ha sido finalista en numerosos premios, incluidos el British Composers Award, el Irish Times Theatre Award, el Irish Allianz Arts Award, el Ellen Stewart International Arts Award, el Total Theatre Award for Innovation y el Paul Hamlyn Foundation Composers Award.

## Irish National Opera (Ópera Nacional Irlandesa)

La galardonada compañía, formada en 2018, realiza producciones a gran escala en Dublín, Cork y Wexford, y lleva producciones itinerantes a espacios de todos los tamaños en toda Irlanda y más allá. La Ópera Nacional Irlandesa respondió creativamente a los desafíos planteados por la pandemia global, encargando y produciendo 20 Shots of Opera, 20 nuevas óperas cortas para cine, un proyecto que recibió críticas entusiastas de la prensa internacional.

En febrero de 2022, la producción de *Bajazet* de Vivaldi por parte de la compañía, una coproducción con la Royal Opera House, recibió un premio Olivier por Logro Excepcional en Ópera para el director Peter Whelan y la Orquesta Barroca Irlandesa.

En enero de 2023, la compañía regresó a la Royal Opera House con *Least Like The Other* (*Lo que menos se parece a lo otro*) de Brian Irvine y Netia Jones, que recibió una nominación al premio Olivier 2023





a la Mejor Nueva Producción de Ópera. La coproducción de *Hansel y Gretel* de Humperdinck con Theatre Lovett y Abbey Theatre ganó el premio a la Mejor Ópera en los Irish Times Irish Theatre Awards 2022. Además de dos nominaciones a los International Opera Awards.

## Brian Irvine

Músico nacido en Belfast, cuyo impulso creativo atraviesa géneros que van del punk a la música clásica, con el objetivo de conectar, provocar y reinventar aspectos de la vida, las personas, la sociedad, el arte y la comprensión, de todas las formas posibles.

Finalista en los premios Ivor Novello, nominado cinco veces a los British Composer Awards (BASCA) y ganador en dos ocasiones, la extensa obra de Brian incluye óperas, oratorios de gran escala, obras orquestales, de conjunto, de cámara, solistas y para danza, así como bandas sonoras de películas e instalaciones.

Su música ha sido encargada, transmitida e interpretada en todo el mundo por una amplia variedad de intérpretes y organizaciones, incluyendo la Orquesta Sinfónica de Londres, Ópera Nacional de Gales, Orquesta Sinfónica Nacional RTE, Orquesta de Cámara Escocesa, Red Note Ensemble, Orquesta de Ulster, Joanna MacGregor, Fidelio Trio y Ópera Nacional Irlandesa por nombrar sólo algunos.

## John McIlduff

Libretista, escritor, director escénico, productor y cineasta. Su trabajo abarca desde la ópera, la televisión y el cine, hasta el teatro, los videoclips, la publicidad, las instalaciones artísticas e incluso alguna que otra letra de canción.

Graduado de L'École de Théâtre Jacques Lecoq en París, ganador del premio Fringe First en Edimburgo y nominado al Total Theatre Innovation Award, John está interesado en explorar cómo la práctica artística puede cruzarse, combinarse, evolucionar y democratizarse.

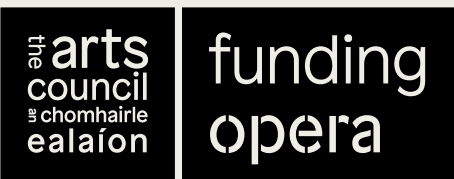
Recientemente, su trabajo ha mezclado el rendimiento analógico tradicional con tecnologías digitales para transformar la manera en que se presenta y experimenta la ópera, sacando esta forma artística de la ópera tradicional y llevándola a las calles, atrayendo a nuevas audiencias. Su obra se ha presentado en Europa, América y Asia, así como en las calles, teatros, festivales de cine, salas de conciertos, televisión, galerías, comunidades y en los costados de contenedores de carga.

## Agradecimientos

Financiado por Arts Council of Northern Ireland, Arts Council Ireland, PRS Foundation



Embajada Británica  
en México





## GOBIERNO DE MÉXICO

**Claudia Sheinbaum Pardo**

Presidenta Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos

## SECRETARÍA DE CULTURA

**Claudia Curiel de Icaza**

Secretaria

**Marina Núñez Bespalova**

Subsecretaria de Desarrollo Cultural

**Valeria Palomino**

Directora General de Circuitos y Festivales

## FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

**Romain Greco**

Coordinador Ejecutivo



Gobierno de  
**México**

**Cultura**  
Secretaría de Cultura



**GUANAJUATO**  
GOBIERNO DE LA GENTE



UNIVERSIDAD DE  
GUANAJUATO



Auditorio Nacional



Embajada Británica  
en México



GOBIERNO DEL ESTADO DE  
**VERACRUZ**  
2024 - 2030

**VERACRUZ**  
¡ESTA DE MODA!



**YAMAHA**



**MEGA**



**mazda**

**HONOR**

**FEMSA**

Difusión y  
Fomento  
Cultural, A.C.



PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS

@cervantino | [www.festivalcervantino.gob.mx](http://www.festivalcervantino.gob.mx)

